



Digital ENCORE Pi PIR Installation Instructions

The Digital Encore Pi PIR detector is specifically designed to provide optimum catch performance and enhanced false alarm prevention in environments containing pets. It utilizes digital technology, a micro-processor, Multi Level Signal Processing (MLSP) *, dual operating parameters, automatic temperature compensation and a unique pet rejection lens (patent pending) to provide effective and reliable detection of human motion and good protection against nuisance alarm associated with pets weighing up to 60lbs (27.3kg)**.

**** Pet Immunity not investigated by UL.**

The detector also provides excellent immunity to such false alarm producing influences as RF, static and electrical transient. This technology, plus exceptional design care and careful factory testing, ensures years of trouble free performance.

***Protected by the following patents: Canada 2099971 US 5444432**

Digital Encore Pi PIR provides effective immunity to single or multiple pets whose total combined weight does not exceed 60lbs (27.3kg) when installed and configured in the following manner.

Locating the Detector

Select a detector location that will provide the coverage required and will allow the detector to be mounted a minimum of 6.5ft (1.95m) high and not higher than 10ft (3 m) (7.5ft/2.3m recommended). Consider the following to avoid false alarms:

- Do not aim the detector at a stairwell to which a pet has access.
- Do not place furniture or objects higher than 3ft./0.9m, which a pet can climb onto, closer than 6ft./1.8m to the detector.
- Mount the detector flat on a wall or in a corner. If using the mounting bracket do not angle the detector downwards.
- Do not aim the detector at reflective surfaces such as mirrors or windows as this may distort the coverage pattern or reflect sunlight directly onto the detector.
- Avoid locations that are subject to direct high air flow such as near an air duct outlet.
- Do not locate the detector near sources of moisture such as steam or oil.
- Do not locate the detector in the path of direct or reflected (mirror) sunlight.

Do not limit the coverage by having large obstructions in the detection area, such as plants or cabinets.

Installing the Detector

To open the case, use a small flat blade screwdriver and gently push in the tab at the bottom of the case and lift the cover upwards.

Bracket Mounting

Pull back the PCB retaining clip on the right hand side of the housing and lift out the PCB. Hold the rear housing down on its back on a flat surface. Position the blade of flat head screwdriver at the mid point of the groove located between the housing and the swivel knock-out. Press down on the screwdriver to pierce the plastic then pry upward to break off the knock out. Clear any rough edges.

Feed the system wiring through the back of the swivel bracket. Secure the bracket in the desired position. With the bracket firmly mounted, position the socket of the rear housing over the ball of the bracket. Install the washer over the threaded wire conduit making sure that the pivot pin of the washer is seated in its socket on the rear housing. Install the securing nut and tighten just enough to hold all components together. Re-install and wire up the PCB according to the instructions below. Adjust the orientation of the housing so that the detector is not pointing downwards and set the vertical adjustment on the PCB to "0". Next, insert and tighten the retaining screw. Then, tighten the securing nut.

Wall Mounting

If the swivel mount is not being used, with a small screwdriver remove the appropriate mounting screw and wiring entrance knockouts from the backplate. Mount the backplate to the wall and the PCB according to the instructions below.

Re-installing the PCB

Position the PCB into the notches along the left hand side of the housing and press the PCB down under the right hand side retainer clip. Set the vertical adjustment to '0'; next insert and tighten the retaining screw provided.

Vertical Adjustment

To achieve the catch performance and pet immunity capabilities of the Digital EncorePi the PCB board of the unit must be positioned so that the vertical adjustment scale on the board is set to "0". Ensure that the PCB retaining screw is tightened just enough to prevent board movement.

Jumpers

There are two jumpers on the detector circuit board.

Jumper J2 is used to configure the detector to the weight of the pet(s)and the installation conditions. For an environment with a single animal whose weight does not exceed 30lbs (13.6 kg) the unit should be set to "normal" (J2 ON). In an environment with single or multiple pets whose combined weight is greater than 30lbs (13.6 kg) and not greater than 60lbs (27.3 kg) set J2 to "hostile" (J2 OFF). When the detector is mounted 6 ½ ft to 7 ½ ft high (1.95 to 2.3 m) or there is the possibility of the pet getting higher than 4ft (1.2 m) the "hostile" setting must be used.

Jumper J1 will enable/disable the alarm LED. If J1 is OFF, the LED will not operate on alarm. If J1 is ON the LED will operate on alarm. Upon power up, if J1 is ON, the LED will blink on and off at one second intervals for 90 seconds to indicate warm-up period.

Walk Testing

IMPORTANT NOTE: Upon installation, the unit should be thoroughly tested to verify proper operation. The detector should be walk tested weekly by the end user and annually by the installer.

Place the animal(s) within the coverage area of the detector and then move out of the zone. Encourage the pet to move around as it normally would and ensure that it moves across the detection pattern of the detector. Verify that no alarm is initiated.

To test for catch performance of humans, create motion in the entire area where coverage is desired by walking perpendicular to the lens pattern. Should the coverage be incomplete, readjust or relocate the detector. Once coverage is as required, the alarm LED may be disabled by setting J1 to OFF.
NOTE: Always perform a walk test after repositioning the detector.

IMPORTANT NOTE: UL639 requires that the unit be tested at least once per year.

Instruccions de montage - Digital Encore Pi PIR

Le détecteur numérique infrarouge passif Digital Encore Pi PIR est spécialement conçu pour offrir une performance de capture optimum et une meilleure prévention des fausses alarmes dans des environnements où des animaux domestiques sont présents. Il utilise la technologie numérique, un microprocesseur, un traitement de la signalisation multiniveau (Multi Level Signal Processing (MLSP) *), des paramètres de fonctionnement doubles, une compensation automatique de température et une lentille particulièrement conçue pour ne pas tenir compte des animaux domestiques (brevet en instance) et fournir une détection fiable et effective de mouvement humain et une bonne protection contre la nuisance que sont les fausses alarmes provoquées par des animaux domestiques pesant un maximum de 27,3 kg (60 livres). Le détecteur offre également une excellente protection contre des influences provoquant des fausses alarmes telles que la RF, le brouillage et le transitoire électrique. Cette technologie, en plus du soin exceptionnel apporté à la conception et aux essais en usine du dispositif, assure de nombreuses années de performances sans problème.

***Protégé par les brevets suivants: Canadá 2099971 US 5444432**

Le Digital Encore Pi PIR numérique offre une protection efficace contre les alarmes déclenchées par un ou plusieurs animaux domestiques dont le poids total ne dépasse pas 27,3 kg (60 livres) lorsqu'il est installé de la manière suivante.

Emplacement du détecteur

Choisissez un emplacement qui fournira la couverture requise et permettra une installation à une hauteur de 1,95 m (6 ½ pieds) minimum et de 3 m (5 pieds) maximum (2,3 m (7 ½ pieds) recommandé). Tenez compte des éléments suivants pour éviter les fausses alarmes :

- Ne placez pas le détecteur en face d'un escalier auquel un animal domestique a accès.
- Ne placez pas de meuble ou d'objet d'une hauteur de plus de 0,9m (3pieds) sur lequel un animal domestique pourrait grimper (par ex., un chat ou un chien sur un canapé) à moins de 1,8 m (6 pieds) du détecteur.
- Installez le détecteur à plat sur un mur ou dans un coin. Si vous utilisez des supports de montage n'inclinez pas le détecteur vers le bas.
- Ne placez pas le détecteur en face de surfaces réfléchissantes telles que des miroirs ou des fenêtres car elles pourraient déformer le diagramme de rayonnement ou réfléchir la lumière solaire directement sur le détecteur.
- Évitez les emplacements où le détecteur pourrait être exposé à un courant d'air intense comme une sortie de gaine de circulation d'air.
- Ne placez pas le détecteur près de sources d'humidité telles que de la vapeur d'eau ou d'huiile.
- Ne placez pas le détecteur dans la ligne directe ou réfléchie (miroir) de la lumière solaire.
- Ne limitez pas la couverture en plaçant des objets importants dans la zone de détection, comme des plantes ou des armoires.

Installation du détecteur

Pour ouvrir le coffret, utilisez un petit tourne-vis à lame plate et poussez légèrement sur la languette au bas du coffret et levez le couvercle. Dévissez la vis de la carte à circuit imprimé, et poussez la carte aussi loin que possible. Tirez le clip de fixation de la carte à circuit imprimé à droite dans le coffret et retirez la carte à circuit imprimé.

Supports de montage

Maintenez le fond du coffret sur une surface plate. Mettez la lame du tourne-vis plat au milieu de la fente située entre le boîtier et l'alvéole défonçable du pivot. Appuyez sur le tourne-vis pour percer le plastique puis tirez pour retirer l'alvéole défonçable. Nettoyez les bords rugueux. Faites passer le câblage d'alimentation derrière le support de soutien pivotant. Fixez le support à la position désirée. Avec le soutien bien fixé, placez le culot situé au fond du coffret sur le support. Installez la rondelle sur la gaine de câble filetée en vous assurant que l'axe de pivotement de la rondelle est placé dans son culot au fond du coffret. Vissez l'écrou de fixation juste assez pour maintenir tous les composants. Réinstallez la carte à circuit imprimé et branchez-la conformément aux instructions fournies. Ajustez l'orientation du coffret de sorte que le détecteur ne soit pas braqué vers le bas et mettez le réglage vertical sur la carte à circuit imprimé à "0". Insérez la vis de retenue et serrez-la.

Installation au mur

Si le montage à pivot n'est pas utilisé, prenez un petit tourne-vis pour retirer les alvéoles défonçables appropriées des vis de montage et des entrées de câbles de la plaque arrière. Installez la plaque de montage sur le mur. Installez à nouveau la carte à circuit imprimé et remettez le circuit imprimé en place en suivant les instructions suivantes. Insérez la vis de retenue et serrez-la.

Réinstallation de la carte à circuit imprimé - Placez le circuit imprimé dans les encoches le long du côté gauche du boîtier et poussez le circuit imprimé vers le bas sous l'attache de retenue sur le côté droit. Réglez l'ajustement vertical à "0"; insérez ensuite la vis de retenue et serrez-la.

Réglage vertical

Pour atteindre les capacités de performance de prise et de protection contre les fausses alarmes déclenchées par les animaux domestiques du Digital Encore PIR numérique, la carte à circuit imprimé de l'unité doit être positionnée de sorte que l'échelle de réglage vertical sur la carte soit à zéro "0". Assurez-vous que la vis de fixation de la carte à circuit imprimé est assez serrée pour empêcher tout mouvement de la carte.

Barrettes

Il y a deux barrettes sur la carte à circuit imprimé du détecteur:

La barrette J2 - est utilisée pour indiquer au détecteur le poids des animaux domestiques dans le milieu. Pour un milieu avec un seul animal domestique dont le poids ne dépasse pas 13,6 kg (30 livres), l'unité doit être réglée à "normal" (J2 MARCHÉ). Dans un milieu avec un seul ou plusieurs animaux domestiques dont le poids total est supérieur à 13,6 kg (30 livres) et inférieur à 27,6 kg (13 livres) réglez J2 à "hostile" (J2 ARRÊT).

La barrette J1 - activera/désactivera l'alarme DEL. Si J1 est à ARRÊT, le DEL ne fonctionnera pas en alarme. Si J1 est à MARCHÉ le DEL fonctionnera en alarme. Lors de la mise sous tension, si J1 est à MARCHÉ, le DEL clignotera à une seconde d'intervalle pendant 90 secondes pour indiquer une période de réchauffement.

Essai de marche

REMARQUE IMPORTANTE: Lors de l'installation, le détecteur devra avoir subi un essai complet pour vérifier que tout fonctionne correctement. Le détecteur devrait être inspecté une fois par semaine par l'utilisateur et annuellement par l'installateur.

Placez l'animal ou les animaux dans la zone de couverture du détecteur et sortez de la zone. Encouragez l'animal à se déplacer normalement et assurez-vous qu'il se déplace dans la configuration de détection du détecteur. Vérifiez que l'alarme n'est pas déclenchée.

Pour vérifier la performance de détection des humains, créez des mouvements dans l'ensemble de la zone où la couverture est désirée en marchant perpendiculairement à la configuration de détection de la lentille. Si la couverture est incomplète, effectuez un réglage ou déplacez le détecteur. Une fois que la couverture est bonne, l'alarme DEL peut être désactivée en mettant J1 à ARRÊT.
Remarque: Effectuez toujours un essai de marche après avoir remis en position le détecteur.

REMARQUE IMPORTANTE: La mention UL-639 indique que l'installation doit être vérifiée au moins une fois par année.

Instrucciones de Instalación - Digital Encore Pi PIR

El detector Digital Encore Pi PIR está específicamente diseñado para proporcionar un óptimo funcionamiento de captura y prevención intensificada de alarmas falsas en ambientes que contienen mascotas. Utiliza tecnología digital, un microprocesador, Procesamiento de Señal de Nivel Múltiple (MLSP) *, parámetros de operación doble, compensación automática de temperatura y un lente exclusivo de rechazo de mascota (patente pendiente) para proporcionar una detección efectiva y segura de movimiento humano y buena protección contra de alarmas desagradables asociadas con mascotas con peso hasta 60lbs (27.3kg).

El detector también proporciona una excelente inmunidad contra tales falsas alarmas produciendo influencias como FR, estática y transitorios eléctricos. Esta tecnología, además del cuidado del diseño excepcional y las cuidadosas pruebas de fabricación, le aseguran años libres de fallas en el funcionamiento.

***Protegido por las siguientes patentes: Canadá 2099971 US 5444432**

Digital Encore Pi PIR proporciona una inmunidad efectiva para una o múltiples mascotas las cuales el total del peso combinado no excede las 60lbs (27,3kg) cuando está instalado y configurado en la siguiente manera

Localización del Detector

Seleccione una ubicación para el detector que proporcione el cubrimiento requerido y que permita al detector ser montado a una altura mínima de 6.5 pies (1,95m) y no más alto de 10 pies (3m) (7.5ft/2,3m recomendado). Considere lo siguiente para evitar alarmas falsas:

- No dirija el detector hacia una escalera a la cual una mascota tiene acceso. No coloque muebles u objetos más altos de 3 pies./ 0,9m, al cual una mascota puede subirse (ej.: un gato o perro en una silla), más cercano de 6 pies./1,8m al detector.
- Monte el detector en una pared plana o esquina. Si está usando la plaqueta de montaje no coloque el detector en ángulo hacia abajo.
- No dirija el detector hacia superficies reflectantes como espejos o ventanas ya que esto puede distorsionar el patrón de cubrimiento o reflejar la luz solar directamente hacia el reflector. Evita ubicaciones que están sujetas a corrientes altas de aire como cerca a un conducto de aire.
- No localice el detector cerca a orígenes de humedad como las de vapor o aceite.
- No localice el detector en el camino de la luz solar directa o reflejada (espejo).
- No limite el cubrimiento teniendo obstrucciones grandes en el área de detección, tales como plantas o cajas metálicas.
- Para abrir la cubierta, use un destornillador de hoja recta pequeña y cuidadosamente empuje hacia adentro la lengüeta en la parte inferior de la cubierta y levante la cubierta hacia arriba. Afloje los tornillos del PCB y deslice el tablero hacia abajo hasta que sea posible. Tire hacia atrás el borne de retención del PCB localizado al lado derecho de la caja y levante el PCB.

Instalación del Detector

Para abrir la cubierta, use un destornillador de hoja recta pequeña y cuidadosamente empuje hacia adentro la lengüeta en la parte inferior de la cubierta y levante la cubierta hacia arriba. Afloje los tornillos del PCB y deslice el tablero hacia abajo hasta que sea posible. Tire hacia atrás el borne de retención del PCB localizado al lado derecho de la caja y levante el PCB.

Montaje con Plaqueta

Sujete la cubierta anterior con la parte posterior en una superficie plana. Coloque la hoja del destornillador de hoja recta al punto medio de la ranura colocada entre la cubierta y el prepunzonado de giratorio. Presione con el destornillador para penetrar el plástico y luego levántelo para remover el prepunzonado. Despeje cualquier borde desigual.

Alimente el cableado del sistema por la parte posterior de la plaqueta giratoria. Asegure la plaqueta en la posición deseada. Con la plaqueta montada firmemente, coloque el manguito de la cubierta posterior sobre la rótula de la plaqueta. Instale la arandela sobre el conducto roscado del cable, asegurando que el perno pivote de la arandela esté sentado en su manguito en la cubierta posterior.

Instale la tuerca de aseguramiento y apriétela solamente lo suficiente para tener todos los componentes juntos. Re-instale y conecte el cableado al PCB de acuerdo a las instrucciones provistas. Ajuste la orientación de la caja en tal manera que el detector no está apuntado bajo y fije el ajustamiento vertical en el PCB a "0". Inserte y apriete el tornillo de retención.

Montaje en Pared

Si el montaje giratorio no está siendo usado, use un destornillador pequeño para remover los prepunzonados apropiados para los tornillos de montaje y las entradas del cableado desde la placa posterior. Instale la placa posterior a la pared. Vuelva a instalar el tablero del circuito de acuerdo a las siguientes instrucciones. Inserte y apriete el tornillo de retención.

Re-instalar el PCB

Coloque el tablero de circuito (PCB) en las muescas al lado izquierdo de la cubierta y presione hacia abajo el PCB debajo del clip de retención del lado derecho. Fije el ajustamiento vertical en el PCB a "0"; después inserte y apriete el tornillo de retención.

Ajustamiento Vertical

Para realizar las capacidades de ejecución de captura e inmunidad de mascotas del Digital Encore PIR el tablero PCB de la unidad tiene que ser colocado en tal manera que la escala de ajustamiento vertical está fijada a "0". Asegúrese que el tornillo de retención de PCB esté ajustado solamente lo suficiente para prevenir un movimiento del tablero.

Puentes

Hay dos puentes en el tablero del circuito del detector.

Puente J2 es usado para configurar el detector al peso de la mascota(s) en el ambiente. Para un ambiente con un sólo animal el cual su peso no excede las 30 libras (13.6 kg) la unidad debe ser fijada para "normal" (J2 puesto). En un ambiente con una o más mascotas las cuales la combinación de peso es más de 30 libras (13.6 kg) y no más de 60 libras (27.3 kg) fije el J2 para "destavorable" (J2 fuera de lugar). **Puente J1** habilitará/inhabilitará el LED de alarma. Si J1 está fuera de lugar, el LED no operará en alarma. Si J1 está puesto, el LED operará en alarma. En el momento de encender, si J1 está puesto, el LED destellará encendido y apagado en intervalos de un segundo por 90 segundos para indicar el periodo de calentamiento.

Prueba de Paso

NOTA IMPORTANTE: En el momento de la instalación, la unidad debe estar completamente probada para verificar una operación correcta. El detector debe ser inspeccionado semanalmente por el usuario final y anualmente por el instalador.

Coloque el(los) animal(es) en el área de cubrimiento del detector y luego se mueva afuera de la zona. Incite a la mascota para que se mueva dentro del área de cubrimiento del detector como normalmente lo haría y asegúrese que se mueva a través del patrón de detección del detector. Verifique que una alarma no fue iniciada. Para probar la ejecución de captura de humanos, ocasione un movimiento en toda la área donde el cubrimiento es deseado por medio de caminar perpendicular al patrón del lente. Si el cubrimiento está incompleto, vuelva a ajustar y a localizar el detector. Una vez que el cubrimiento está como es requerido, el LED de alarma puede ser inhabilitada por medio de fijar el J1 fuera de lugar.
NOTA: Siempre realice una prueba de paso después de haber cambiado la posición del detector.

NOTA IMPORTANTE: UL-639 indica que la instalación debe ser probada al menos una vez al año.

Specifications	Spécifications	Especificaciones	
Operating voltage	Tension d'opération	Voltaje de Operación	9.5Vdc-14.5Vdc / 9.5Vcc-14.5Vcc
Supply voltage ripple	Ondulation de la tension d'alim.	Tensión de ondulación del suministro de voltaje	3.0V pp @ 12Vdc / 3.0V pp @ 12Vcc
Standby current	Courant au repos	Corriente de espera	(Nominal) 15mA
Current in alarm	Courant en alarme	Corriente en alarma	(Nominal) 18mA
Contact rating	Courant nominal des contacts	Porcentaje de contactos (alarma y sabotaje)	100mA @ 24Vdc / 100mA @24Vcc
Alarm contact resistor in common	Résistance de contact d'alarme de la ligne commune	Resistencia de contactos de alarma en común	10Ω.25W
Operating temp.	Température d'opération	Temperatura para Operar	0°C-50°C (32°F-122°F)
Storage temp.	Température d'entreposage	Temperatura para Guardar	-40°C-60°C (40°F-140°F)
Operating humidity	Humidité en opération	Humedad para Operar	5-95% RH non cond. / d'HR non-cond. / HR no condensada *
Storage humidity	Humidité en entreposage	Humedad para Guardar	up to 99% RH non cond. / d'HR non-cond. / HR no condensada
RF immunity	Immunité aux radiofréquences	Inmunidad RF	10 V/m with 80% AM from 80MHz-1GHz **
Static immunity	Immunité à l'électricité statique	Inmunidad de Estática	8kV contact, 15kV air // 8kV contacto, 15kV aire
Transient immunity	Immunité aux courants transitoires	Inmunidad Transitoria	2.4kV @ 1.2 joules
Walk detection speed	Vitesse de détection de marche	Velocidad de detección de paso	0.5-10'/s (0.15-3m/s)
Coverage angle	Couverture angulaire	Angulo de Cobertura	75° minimum / 90° maximum
Mounting Heights	Hauteurs de montage	Altura de montaje	7.5' /2.3m

*UL tests only to 85% RH non-cond./UL teste seulement d'HR non-cond. / 85% /UL prueba solo la humedad relativa no condensada con un índice de 85% ** RF immunity was not tested by UL/L'immunité aux radio fréquences n'a pas été vérifiée par UL/La inmunidad a la radio frecuencia no ha sido probada por UL.

Note: The unit shall be provided with 4 hours (min) of standby power from either a compatible control unit or power supply. **Note:** Cette unité doit être alimentée par un panneau compatible ou un bloc d'alimentation homologué muni d'une alimentation de secours d'une durée d'au moins quatre heures. **Nota:** La unidad debe tener cuatro horas mínima de energía de reserva desde una unidad de control compatible homologada o un suministro de energía homologado.

	Models	Modèles	Modelos
EC-300DP / PEC-300DP	Form 'A' alarm contacts	Contactos d'alarme en forme de 'A'	Contactos de alarma Forma 'A'
EC-301DP / PEC-301DP	Form 'A' alarm contacts & tamper switch	Contactos d'alarme en forme de 'A' et interrupteur antisabotage	Contactos de alarma Forma 'A' & interruptor de sabotaje
EC-302DP / PEC-302DP	Form 'C' alarm contacts & tamper switch	Contactos d'alarme en forme de 'C' et interrupteur antisabotage	Contactos de alarma Forma 'C' & interruptor de sabotaje

Limited Warranty

Digital Security Controls Ltd. warrants that for a period of 12 months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfillment of any breach of such warranty, Digital Security Controls Ltd. shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of Digital Security Controls Ltd. such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment.

The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and of all other obligations or liabilities on the part of Digital Security Controls Ltd. Digital Security Controls Ltd. neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product.

In no event shall Digital Security Controls Ltd. be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product.

Motion detectors can only detect motion within the designated areas as shown in their respective installation instructions. They cannot discriminate between intruders and intended occupants. Motion detectors do not provide volumetric area protection. They have multiple beams of detection and motion can only be detected in unobstructed areas covered by these beams. They cannot detect motion which occurs behind walls, ceilings, floor, closed doors, glass partitions, glass doors or windows. Any type of tampering whether intentional or unintentional such as masking, painting, or spraying of any material on the lenses, mirrors, windows or any other part of the detection system will impair its proper operation.

Passive infrared motion detectors operate by sensing changes in temperature. However their effectiveness can be reduced when the ambient temperature rises near or above body temperature or if there are intentional or unintentional sources of heat in or near the detection area. Some of these heat sources could be heaters, radiators, stoves, barbecues, fireplaces, sunlight, steam vents, lighting and so on.

WARNING: Digital Security Controls Ltd. recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected.

IMPORTANT INFORMATION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls Ltd. could void the user's authority to operate this equipment.

Garantie limitée

Digital Security Controls Ltd., pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat, garantit le produit contre toute défectuosité matérielle et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation. Dans l'application de cette garantie, Digital Security Controls Ltée. va, lorsqu'elle le juge opportun, en cas de problèmes de fonctionnement, réparer ou remplacer les équipements défectueux dès leur retour à son dépôt de réparation. Cette garantie s'applique seulement aux éléments défectueux et à la main-d'œuvre, et non aux dommages causés lors de l'expédition ou de la manipulation, ni aux dommages dont les causes dépassent le contrôle de Digital Security Controls Ltée, telles que la foudre, les surtensions, les chocs mécaniques, les dégâts d'eau ou tout dommage provenant d'abus, de modifications ou de mauvaises utilisations de l'équipement.

La garantie susdite n'est valide que pour l'acheteur original et n'est et ne sera que la seule des garanties valables, qu'elle ait été exprimée ou implicite, remplaçant toute autre obligation ou responsabilité de la part de Digital Security Controls Ltée. La présente garantie contient la garantie au complet. Digital Security Controls Ltée. n'autorise aucune autre personne à agir en son nom pour modifier ou changer la présente garantie et n'en assume pas la responsabilité, ni à assumer en son nom toute autre garantie ou responsabilité concernant le présent produit.

En aucun cas, Digital Security Controls Ltée. ne pourra être tenue responsable des conséquences directes ou indirectes de dommages relativement à la perte de profits prévus, à la perte de temps ou à toute autre perte subie par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation et le fonctionnement ou la défaillance du présent produit.

Les détecteurs de mouvement ne peuvent détecter le mouvement que dans les zones désignées, conformément aux instructions d'installation. Ils ne peuvent pas distinguer entre intrus et occupants. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zone volumétrique. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et couvertes par ces rayons. Ils ne peuvent détecter les mouvements qui se produisent derrière les murs, plafonds, sol, portes fermées, cloisons vitrées, portes vitrées ou fenêtres. Tout type de problème qu'il soit intentionnel ou non tels camouflages, peinture ou vaporisation de matériel sur les lentilles, miroirs, fenêtres ou toute autre partie du système de détection l'empêchera de son fonctionnement normal. Les détecteurs de mouvement à infrarouge passif fonctionnent en détectant les changements de température. Cependant leur fonctionnement peut être inhibé quand la température ambiante s'approche ou dépasse la température du corps ou s'il y a des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans la zone de détection ou à côté de celle-ci. Quelques-unes de ces sources de chaleur peuvent être chauffages, radiateurs, fours, barbecues, cheminées, lumière du soleil, éclairages, etc.

AVERTISSEMENT : Digital Security Controls Ltée. recommande que le système soit régulièrement soumis à un essai complet. Cependant, en dépit d'essais réguliers et à cause d'interventions criminelles, pannes de courant ou autres, il est possible que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications.

INFORMATION IMPORTANTE : Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par Digital Security Controls Ltd. pourrait annuler le droit d'usage de cet équipement.

Garantía Limitada

Digital Security Controls Ltd. garantiza que por un período de doce meses desde la fecha de adquisición, el producto estará libre de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones de uso normal y que, en cumplimiento de cualquier violación de dicha garantía, Digital Security Controls Ltd., podrá, a su opción, reparar o reemplazar el equipo defectuoso al recibo del equipo en su local de servicio. Esta garantía se aplica solamente a defectos en componentes y mano de obra y no a los daños que puedan haberse presentado durante el transporte y manipulación o a daños debidos a causas fuera del control de Digital Security Controls Ltd. tales como rayos, voltaje excesivo, sacudidas mecánicas, daños por agua, o daños resultados por abuso, alteración o aplicación inadecuada del equipo.

La garantía anterior se aplicará solamente al comprador original y sustituye a cualquier otra garantía, ya sea explícita o implícita, y todas las otras obligaciones y responsabilidades por parte de Digital Security Controls Ltd. Esta garantía contiene la garantía total. Digital Security Controls Ltd. no se compromete, ni autoriza a ninguna otra persona que pretenda actuar a su nombre, a modificar o cambiar esta garantía ni a asumir ninguna otra garantía o responsabilidad con respecto a este producto.

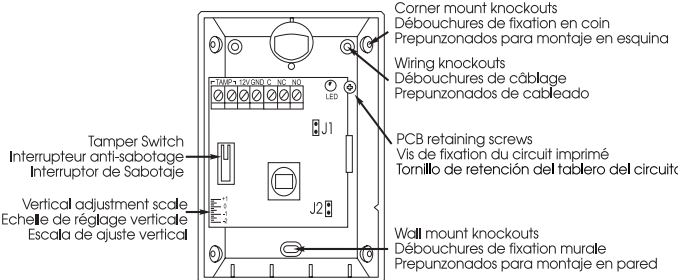
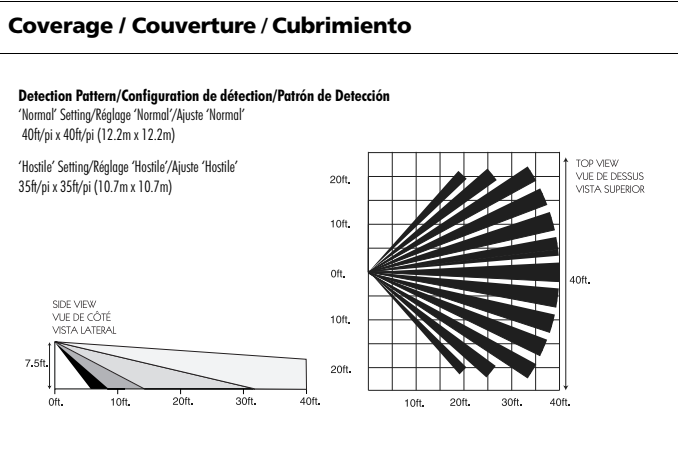
En ningún caso, Digital Security Controls Ltd. será responsable de cualquier daño o perjuicio directo, indirecto o consecuente, pérdidas de utilidades esperadas, pérdidas de tiempo o cualquier otra pérdida incurrida por el comprador con relación a la adquisición, instalación, operación o fallo de este producto.

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden discriminar entre intrusos y los que habitan el local o residencia. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Estos poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. Ellos no pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielo rasos, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier clase de sabotaje ya sea intencional o sin intención tales como encubrimiento, pintado o regado cualquier tipo de material en los lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su correcta operación.

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos operan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede ser reducida cuando la temperatura del ambiente aumenta o disminuye de la temperatura del cuerpo o si hay orígenes intencionales o sin intención de calor en o cerca del área de detección. Algunos de los orígenes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbrado y así sucesivamente.

ADVERTENCIA: Digital Security Controls Ltd. recomienda que el sistema sea probado en su integridad con la debida regularidad. Sin embargo, a pesar de pruebas frecuentes y debido a interferencia criminal o cortes eléctricos, pero no sólo limitado a ellos, es posible que este producto deje de operar en la forma esperada.

INFORMACIÓN IMPORTANTE: Los cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por Digital Security Controls Ltd., pueden cancelar la autoridad del usuario para operar este equipo.

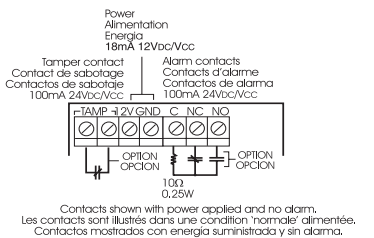


Wiring/Câblage/Instalación

NOTE: This unit is UL-639/ULC-S306-M89 Listed and should be connected to a listed control unit or power supply providing at least 4 hours of standby power.

NOTE: Ce dispositif est homologué UL-639/ULC-S306-M89 et doit être connecté à un panneau de contrôle ou à une alimentation homologuée fournissant au moins 4 heures d'alimentation de secours.

NOTA: Esta unidad está homologada por UL-639/ULC-S306-M89 y debe ser conectada a un control o a un suministro de energía homologado proporcionando al menos 4 horas de energía en reserva.



FCC COMPLIANCE STATEMENT

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls Ltd. could void your authority to use this equipment.

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for Class B device in accordance with the specifications in Subpart "B" of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in any residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to television or radio reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna
- Relocate the alarm control with respect to the receiver
- Move the alarm control away from the receiver
- Connect the alarm control into a different outlet so that alarm control and receiver are on different circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the FCC helpful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.



©2003 Digital Security Controls Ltd., Toronto, Canada • www.dsc.com

Tech Support: 1-800-387-3630 (Canada & U.S.) 905-760-3036

Printed in Canada 29005052 R006

Direct all comments concerning this publication to pubs@dscltd.com